

Flanieren auf der Kurpromenade | Altstadtshopping in den Lauben

Ötzi's Geheimnissen auf der Spur | Geschichte erleben auf Schloss Tirol



City|Trip

Bozen

Meran

Sven Eisermann



EXTRATIPPS

Familiäre Unterkunft zum fairen Preis:

die Garni Frühstückspension Sirmian in Meran | 113

Urige Gastfreundschaft im Dorf Tirol:

im Törggelekeller zur Dorfmühle | 96

Individuell gestaltete Mitbringsel:

Sarnthaler in Meran ist Spezialist in Sachen Lederkunst | 101

Tirol aufs Dach steigen:

mit der Schnalstaler Gletscherbahn
auf über 3000 Höhenmeter | 111

Moderne Architektur für Kletterfans:

der Salewa Cube am Stadtrand von Bozen | 65

Frische Südtiroler Schmankerln:

genussvoll einkaufen auf dem Meraner Wochenmarkt | 101

Das letzte Mussolini-Denkmal:

Spaziergang durch das Bozen westlich der Talfer | 42

Hervorragende Tropfen verkosten:

auf ein Glas Wein zum Malojer Gummerhof | 58

Sehen, gesehen werden – und wetten:

auf dem traditionsreichen Pferderennplatz Meran | 111

Schleckermäuler aufgepasst:

der Ruf der Bozner Eisdiele Avalon ist legendär | 61

☞ *Palmen und Alpengipfel: Blick auf die Meraner Pfarrkirche Sankt Nikolaus* | 89

➔ **Viele weitere Extratipps im Buch**

Bozen und Meran – zwei ungleiche Geschwister

Eines vorweg: So ganz unterschiedlich sind die beiden Städte dann doch wieder nicht. Beide liegen in wunderschöner Alpenlandschaft, sie bieten beide die besondere Mischung aus italienischem Lebensgefühl und Südtiroler Tradition und beide haben neben ihren sehenswerten Altstädten auch wunderbare Wander- und Ausflugsmöglichkeiten in der Natur vorzuweisen.

Und doch sind die beiden Schwestern auch verschieden: Bozen oder Bolzano, wie die Italiener es nennen, ist das pulsierende Zentrum Südtirols, hier ist die bewegte Geschichte der Region hautnah spürbar. Gleichzeitig ist Bozen eine Stadt der Kontraste: Auf der einen Seite der Talfer das in Stein gemeißelte italienische Bozen aus der Zeit Mussolinis mit dem monumentalen Siegesdenkmal **13** und weiteren architektonischen Zeugnissen aus den 1920er- und 1930er-Jahren, auf der anderen Seite des Gebirgsflusses das verwinkelte Bozen des Mittelalters mit seinen überwiegend deutschsprachigen Bewohnern. Diese Kontraste sind spannend. Das Leben in der Studentenstadt ist jung und quirlig.

Meran dagegen ist die pittoreske und zugleich mondäne Schwester. Auch hier gibt es spannende Kontraste, doch sie scheinen etwas mehr zu verschwimmen. Alles wirkt etwas geruhsamer, mehr Harmonie scheint in der Luft zu liegen. Verstärkt wird dieser Eindruck durch den Blütenschmuck und die betörenden Düfte der Kurstadt. Das Publikum in Meran ist zudem durchschnittlich etwas älter als in Bozen.

Gleichwohl sind beide Städte eine Reise wert und man sollte sich keine

der beiden „Südtiroler Metropolen“ entgehen lassen – aufgrund ihrer Nähe zueinander kann man sie perfekt kombinieren.

Der Autor

Der gebürtige Bayer **Sven Eisermann** pflegt seit seiner Kindheit eine enge Beziehung zu den Tiroler Nachbarn. Im Laufe der Jahre hat er seine Fühler auch regelmäßig nach Südtirol ausgestreckt und sich ein großes kunstgeschichtliches Wissen angeeignet, wobei es ihm besonders die Region zwischen Bozen und Meran angetan hat. „Hier, zwischen dem Ritten und dem Dorf Tirol, verfließen die Unterschiede zwischen alpiner Berglandschaft und mediterranem Flair; hier trifft schroffe Bergwelt auf südländische Vegetation, Knödel auf Pasta und Bier auf Wein“, schwärmt der Autor. Als ambitionierter Fotograf hat er auch viele Fotos dieses Bandes beige-steuert. Von Sven Eisermann sind bei REISE KNOW-HOW ferner Reiseführer über Innsbruck, München, Linz, Wien und Bratislava erschienen.



085dm@Albert Angeli

Inhalt

- 1 Bozen und Meran – zwei ungleiche Geschwister
- 6 Auf Städtetrip in Südtirol
- 7 Zur richtigen Zeit am richtigen Ort

13 Bozen

14 Bozen verstehen

- 14 Bozen – ein Porträt
- 16 Geschichte
- 16 Frühzeit und Antike
- 16 Vom Mittelalter bis zur Gegenwart
- 18 *Die Südtiroler Frage – eine komplizierte Geschichte*
- 20 Leben in Bozen

21 Bozen entdecken

- 21 Kurztrip nach Bozen
- 22 *Das gibt es nur in Bozen*
- 22 **Stadtspaziergang**

25 Sehenswürdigkeiten im Zentrum

- 25 **1** Waltherplatz ★★★ [I C3]
- 27 *Der rätselhafte Walther*
- 28 **2** Dom Maria Himmelfahrt ★★★ [I C4]
- 29 **3** Dominikanerkloster ★★★ [I B4]
- 30 *Das Herz-Jesu-Bild und seine Bedeutung für Tirol*
- 32 **4** Obstmarkt ★★ [I B3]
- 32 **5** Bozner Lauben ★★★ [I C3]
- 33 **6** Rathausplatz und Bindergasse ★ [I C3]
- 34 **7** Naturmuseum Südtirol ★ 🌿 [I C2]
- 35 **8** Deutschhauskirche Sankt Georg ★★ [I C2]
- 36 **9** Kirche Sankt Johann im Dorf ★ [I D2]
- 36 **10** Franziskanerkloster ★★★ [I C2]
- 38 *Der Mann aus dem Eis: Ötzis Geheimnisse*
- 39 **11** Südtiroler Archäologiemuseum ★★★ [I B3]
- 40 **12** Museion ★★★ [I A4]
- 41 **13** Siegesdenkmal ★★ [I A3]
- 42 *Stadtspaziergang durch „Mussolinis Bozen“*
- 44 **14** Wassermauerpromenade ★ [I A2]
- 44 **15** Schloss Maretsch ★ [I B2]

45 Ziele rund um das Bozner Zentrum

- 45 **16** Oswaldpromenade ★★★ 🌿 [I D1]
- 46 **17** Sankt Magdalena ★★ [I df]
- 47 **18** Benediktinerkloster Muri-Gries und Alte Grieser Pfarrkirche ★ [I bf]
- 49 **19** Schloss Runkelstein ★★★ [I ce]
- 51 **20** Ritten mit Erdpyramiden ★★★ 🌿

- 53 **21** Kohlern und Kohlerer Bahn ★ [I dh]
 54 **22** Schloss Sigmundskron mit
 Messner Mountain Museum ★★ 🌿 [I ah]
 55 **23** Jenesien ★

55 Praktische Reisetipps Bozen

- 55 An- und Weiterreise
 55 Autofahren
 56 Einkaufen
 59 Hervorhebenswerte Lokale
 61 Informationsstellen
 62 Internet
 62 Kunst und Museen
 63 Mit Kindern in Bozen
 64 Radfahren
 64 Sport und Erholung
 66 Stadttouren
 66 Unterhaltung
 67 Unterkunft
 68 Weitere Adressen

69 Meran

70 Meran verstehen

- 73 *Blühendes jüdisches Leben um 1900 –
eine Spurensuche*

75 Meran entdecken

- 75 Kurztrip nach Meran
 75 *Das gibt es nur in Meran*
 76 **Stadtspaziergang**

78 Sehenswürdigkeiten im Zentrum

- 78 **24** Passerpromenade und
 Winterpromenade ★★ ★ [II D2]
 79 **25** Kurhaus ★★ ★ [II D2]
 80 **26** Freiheitsstraße und
 Stadttheater ★ [II C2]
 81 **27** Spitalkirche zum Heiligen Geist ★ [II D3]
 82 **28** Steinerter Steg und Gilfpromenade ★★ 🌿 [II E2]
 84 *Auf den Spuren Kaiserin Elisabeths: der Sissi-Weg*
 85 **29** Pulverturm und Tappeinerweg ★★ ★ 🌿 [II E2]
 87 **30** Steinach-Viertel ★★ ★ [II E2]
 87 **31** Palais Mamma Museum ★★ [II D2]
 89 **32** Pfarrkirche Sankt Nikolaus und Sankt-Barbara-Kapelle ★★ ★ [II D2]
 90 **33** Meraner Lauben ★★ [II D2]
 90 **34** Landesfürstliche Burg ★ [II D1]
 91 **35** Frauenmuseum ★ [II C1]

Clevers Nummernsystem

Die Sehenswürdigkeiten sind im Text und im Kartenmaterial mit derselben **magentafarbenen ovalen Nummer 1** markiert. Alle anderen Lokalitäten wie Geschäfte, Restaurants usw. tragen ein **Symbol und eine fortlaufende rote Nummer (1)**. Die Liste aller Orte und die Zeichenerklärung befinden sich im Anhang.

🌿 Der Schmetterling ...

... zeigt an, wo man Angebote im Bereich des nachhaltigen Tourismus findet.

Bewertung der Sehenswürdigkeiten

- ★★★ nicht verpassen
 ★★ besonders sehenswert
 ★ wichtig für speziell interessierte Besucher

Planquadrat im Kartenmaterial

[A1] Orte ohne diese Angabe liegen außerhalb unserer Karten. Ihre Lage kann aber wie die aller Ortsmarken mithilfe der begleitenden Web-App angezeigt werden (s. Anhang).

Updates zum Buch

www.reise-know-how.de/citytrip/bozen22

Schreibweise der Orte und Straßen

Da die deutsche und die italienische Sprache in Südtirol gleichberechtigt sind, sind die **Sehenswürdigkeiten** hier im Buch nur mit ihrem **deutschen Namen** benannt. Bei den reisepraktischen Angaben am Ende jeder Sehenswürdigkeit ist zusätzlich die **italienische Bezeichnung** angegeben. Weil **Straßennamen** vor Ort stets zweisprachig beschildert sind, wird in Text und Karte auf die italienische Bezeichnung verzichtet.

Preiskategorien

Gastronomie

€ bis 14 €

€€ 14–20 €

€€€ über 20 €

Die Preise gelten für ein Hauptgericht pro Person ohne Getränk.

Unterkünfte

€ bis 100 €

€€ 100–200 €

€€€ über 200 €

Die Preise gelten für zwei Personen im Doppelzimmer mit Frühstück.

- 92 **Ziele rund um Meran**
- 92 **36** Gärten von Schloss Trauttmansdorff ★★ ★  [ll cf]
- 94 **37** Schenna ★
- 95 **38** Dorf Tirol ★★
- 96 **39** Schloss Tirol mit Südtiroler Landesmuseum ★★ ★
- 97 **40** Hafling ★
- 98 **41** Kirche Sankt Prokulus in Naturns ★★
- 99 **Praktische Reisetipps Meran**
- 99 An- und Weiterreise
- 99 Autofahren
- 100 Einkaufen
- 102 Hervorhebenswerte Lokale

- 104 Informationsstellen
- 104 Internet
- 104 Kunst und Museen
- 105 *Alles über Andreas Hofer: Museumsausflug ins Passeiertal*
- 107 Mit Kindern in Meran
- 107 Radfahren
- 108 Sport und Erholung
- 111 *Pferderennen mit Tradition*
- 112 Stadttouren
- 112 Unterhaltung
- 113 Unterkunft

115 Praktische Reisetipps Südtirol

- 116 An- und Weiterreise
- 118 Autofahren in Italien und Österreich
- 119 Barrierefreies Reisen
- 119 Diplomatische Vertretungen
- 120 Essen und Trinken
- 122 Geldfragen
- 122 Hunde
- 123 Informationen vor der Reise
- 123 *Südtirol preiswert*
- 124 *Meine Literaturtipps*
- 125 Notfälle
- 125 Öffnungszeiten
- 125 Sicherheit
- 126 Sprache
- 126 Telefonieren
- 126 Verkehrsmittel
- 129 Wetter und Reisezeit

131 Anhang

- 132 Kleine Sprachhilfe Italienisch
- 136 Register
- 139 Impressum
- 140 Liste der Karteneinträge
- 143 Zeichenerklärung
- 143 *Bozen und Meran mit PC, Smartphone & Co.*

Trinken 120
 Trinkgeld 121
 Trinkwasser 121

U

Unterhaltung 66, 112
 Unterkunft
 Bozen 67
 Meran 113

V

Vegetarier 60, 103
 Veranstaltungen 8
 Verkehrsamt Bozen
 (Touristeninformation) 61
 Verkehrsmittel 126
 Vigiljoch 110
 Vignette
 (Autobahn) 118

Vinothek Muri-Gries 49
 Vinschgau 70
 Vogelweide,
 Walther von der 27
 Vorteilskarten
 (Nahverkehr) 128
 Vorwahlen 3, 126
 V Pay 122

W

Waalwege 109
 Waltherplatz 25
 Walther von der
 Vogelweide 27
 Wandelhalle 79
 Wandern 65, 109
 Wasser 121
 Wassermauer-
 promenade 44

Websites 62, 104, 123
 Weihnachten 12
 Wein 57, 101
 Weinkost (Fest) 8
 Weiterreise
 (Bozen – Meran) 117
 Wetter 129
 Winefestival 12
 Winterpromenade 78
 Wintersport 65
 WLAN 62, 104
 Wochenmärkte 56, 101
 Wolfsgrubener
 See 53

Z

Zenoburg 83
 Zug 126
 Zug (Anreise) 117

Impressum

Sven Eisermann

CityTrip Bozen und Meran

© REISE Know-How Verlag
 Peter Rump GmbH

2. Auflage 2022

Alle Rechte vorbehalten.

PDF-ISBN 978-3-8317-4994-2

Herausgeber: Klaus Werner

Layout: amundo media GmbH (Umschlag, Inhalt),
 Peter Rump (Umschlag)

Lektorat: amundo media GmbH

Karten: Ingenieurbüro B. Spachmüller,
 amundo media GmbH

Anzeigenvertrieb: KV Kommunalverlag GmbH &
 Co. KG, Alte Landstraße 23, 85521 Ottobrunn,
 Tel. 089 928096-0, info@kommunal-verlag.de

Kontakt: Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld,
 info@reise-know-how.de

Alle Angaben in diesem Buch sind gewissenhaft geprüft. Preise, Öffnungszeiten usw. können sich jedoch schnell ändern. Für eventuelle Fehler übernehmen Verlag wie Autor keine Haftung.

Bildnachweis

Umschlagvorderseite: stock.adobe.com © nemo1963 | Umschlagrückseite: Nadja Werner | Umschlagklappe rechts: Kellerei Bozen. Soweit ihre Namen nicht vollständig am Bild vermerkt sind, stehen die Kürzel an den Abbildungen für die folgenden Fotografen, Firmen und Einrichtungen. Sven Eisermann: se | Nadja Werner: nw | stock.adobe.com: as